

Российский фонд фундаментальных исследований (РФФИ)

Ленинский проспект, 32а, 20-21 этаж, В-334, ГСП-1

119991, Москва, Россия

Тел.: +7 499 5860045

Факс: +7 495 9381931

<http://www.rfbr.ru/>



Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG)

Представительство DFG в России/СНГ

1-й Казачий пер., 5/2

119017, Москва, Россия

Тел.: +7 495 9562690

Факс: +7 495 9562706

russia@dfg.de

<http://www.dfg.de/russland/>

<http://russia.dfg.de/>

Приглашение Einladung

20 лет сотрудничества DFG и РФФИ 20 Jahre Partnerschaft DFG-RFBR



Программа

- 17:30 Сбор гостей в зале «Зеркальный»
- 18:00 Открытие торжественной части, зал «Красный»
- Приветствия официальных лиц
- 18:40 Подиумная дискуссия
«Роль DFG и РФФИ в развитии российско-германского научного сотрудничества»
- Председатель Совета РФФИ В. Я. Панченко
 - Президент DFG П. Штрошнайдер
- синхронный перевод, языки - немецкий/русский*
- 19:30 Торжественный приём в зале «Метрополь»
- Поздравления от имени гостей и партнёров
 - Презентация фильма о сотрудничестве между DFG и РФФИ
 - Выступление музыкального квартета «Элеганс»
- 22:30 Окончание приёма

Programm

- 17:30 Einlass der Gäste, Spiegelsaal
- 18:00 Eröffnung der Festveranstaltung, Roter Saal
- Einführung
 - Grußworte
- 18:40 Podiumsdiskussion
«Die Rolle von DFG und RFBR für die Entwicklung der deutsch-russischen Zusammenarbeit in der Wissenschaft»
- Vorsitzender des RFBR-Rates Vladislav Panchenko
 - Präsident der DFG Peter Strohschneider
- Simultanübersetzung deutsch-russisch*
- 19:30 Festempfang im Saal Metropol
- Glückwünsche von Gästen und Partnern
 - Präsentation des Films über die Zusammenarbeit zwischen DFG und RFBR
 - Musikalische Begleitung: Quartett „Eleganz“
- 22:30 Ende des Empfangs

Президент Немецкого научно-исследовательского сообщества (DFG)
профессор Петер Штрошнайдер

и

Председатель Совета Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ)
академик Владислав Панченко

имеют честь пригласить Вас

на юбилейное торжество по случаю 20-летия сотрудничества РФФИ и DFG

2 июня 2015 в 17:30 в гостинице Метрополь,
Театральный проезд, 2, Москва.

Просьба иметь при себе данное приглашение и предъявить его при входе.

Der Präsident der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG)
Professor Dr. Peter Strohschneider
und

der Vorsitzende des Rates der Russischen Stiftung für Grundlagenforschung (RFBR)
Akademienmitglied Vladislav Panchenko

haben die Ehre, Sie herzlich einzuladen zur

Festveranstaltung anlässlich des 20-jährigen Jubiläums der Partnerschaft DFG-RFBR

am Dienstag, dem 2. Juni 2015, um 17.30 Uhr
in das Hotel Metropol, Teatralny Proezd 2, Moskau.

Sie werden gebeten, diese Einladung zum Empfang mitzubringen und vorzuzeigen.